

to deliberate upon certain matters of interest to His Most Gracious Majesty, of the one part, and the said Indians of the other.

And, whereas, the said Indians have been notified and informed by His Majesty's said commission that it is His desire to open for settlement, immigration, trade, travel, mining, lumbering, and such other purposes as to His Majesty may seem meet, a tract of country, bounded and described as hereinafter mentioned, and to obtain the consent thereto of His Indian subjects inhabiting the said tract, and to make a treaty and arrange with them, so that there may be peace and good-will between them and His Majesty's other subjects, and that His Indian people may know and be assured of what allowances they are to count upon and receive from His Majesty's bounty and benevolence.

And whereas, the Indians of the said tract, duly convened in council at the respective points named hereunder, and being requested by His Majesty's commissioners to name certain chiefs and headmen who should be authorized on their behalf to conduct such negotiations and sign any treaty to be found thereon, and to become responsible to His Majesty for the faithful performance by their respective bands of such obligations as shall be assumed by them, the said Indians have therefore acknowledged for that purpose the several chiefs and headmen who have subscribed hereto.

And whereas, the said commissioners have proceeded to negotiate a treaty with the Ojibway, Cree and other Indians, inhabiting the district hereinafter defined and described, and the same has been agreed upon, and concluded by the respective bands at the dates mentioned hereunder, the said Indians do hereby cede, release, surrender and yield up to the government of the Dominion of Canada, for His Majesty the King and His successors for ever, all their rights, titles and privileges whatsoever, to the lands included within the following limits, that is to say: That portion or tract of land lying and being in the province of Ontario, bounded on the south by the height of land and the northern boundaries of the territory ceded by the Robinson-Superior Treaty of 1850, and the Robinson-Huron Treaty of 1850, and bounded on the east and north by the boundaries of the said province of Ontario as defined by law, and on the west by a part of the eastern boundary of the territory ceded by the Northwest Angle Treaty No. 3; the said land containing an area of ninety thousand square miles, more or less.

And also, the said Indian rights, titles and privileges whatsoever to all other lands wherever situated in Ontario, Quebec, Manitoba, the District of Keewatin, or in any other portion of the Dominion of Canada.

To have and to hold the same to His Majesty the King and His successors for ever.

And His Majesty the King hereby agrees with the said Indians that they shall have the right to pursue their usual vocations of hunting, trapping and fishing throughout the tract surrendered as heretofore described, subject to such regulations as may from time to time be made by the government of the country, acting under the authority of His Majesty, and saving and excepting such tracts as may be required or taken up from time to time for settlement, mining, lumbering, trading or other purposes.

discuter de certains problèmes auxquels Sa Très Gracieuse Majesté porte intérêt, d'une part ainsi que les Indiens d'autre part.

Attendu que lesdits Indiens ont été avisés et informés par ladite commission de Sa Majesté qu'elle désire ouvrir aux fins d'établissement, d'immigration, de commerce, de voyages, d'exploitation minière et forestière et à d'autres fins qui pourraient plaire à Sa Majesté, partie de territoire, tel que délimité et décrit ci-après, et qu'elle désire obtenir le consentement pour ce faire de ses sujets Indiens qui y habitent, et conclure un traité et s'entendre avec eux de manière à assurer la paix et la bonne volonté entre eux et les autres sujets de Sa Majesté, et que la population indienne connaisse avec assurance les indemnisations qu'elle peut compter recevoir de la bonté et de la bienveillance de Sa Majesté.

Attendu que les Indiens habitant cette étendue, dûment assemblés en conseil aux endroits respectivement indiqués ci-dessous, et à la demande des Commissaires de Sa Majesté de désigner certains chefs et dignitaires qui doivent pouvoir mener ces négociations en leur nom et signer tout traité qui serait conclu à ce sujet, et qui auraient à répondre devant Sa Majesté de la fidèle adhésion de leurs bandes respectives aux devoirs auxquels ils s'engageront, lesdits Indiens ont par conséquent reconnu à cette fin les divers chefs et dirigeants signataires de la présente.

Attendu que lesdits Commissaires ont entrepris de négocier un traité avec les Indiens Ojibway, Cree et autres Indiens habitant la région définie et décrite ci-après, et que cedit traité a été accepté et ratifié par les bandes respectives aux dates mentionnées ci-dessous, lesdits Indiens par la présente, cèdent, abandonnent et abdiquent au gouvernement du Dominion du Canada, au profit de Sa Majesté le Roi et de ses successeurs à jamais, tous leurs droits, titres et privilèges quels qu'ils soient, sur les terres comprises dans les limites suivantes, c'est-à-dire: la région ou étendue de territoire de la province de l'Ontario, bornée au sud par la hauteur et les frontières nordiques du territoire cédé en vertu du Traité Robinson-Supérieur de 1850 et du traité Robinson-Huron de 1850, et bornée à l'est et au nord par les frontières de ladite province de l'Ontario telles que fixées par la loi, et bornée à l'ouest par une partie de la limite est du territoire cédé en vertu du Traité n° 3 sur l'Angle du Nord-Ouest, ledit territoire représentant une superficie d'environ quatre-vingt-dix mille milles carrés.

Et aussi les autres droits, titres et privilèges des Indiens sur d'autres terres, où qu'elles soient situées en Ontario, au Québec, au Manitoba, dans le district du Keewatin ou dans toute autre partie du Dominion du Canada.

A céder définitivement ces droits, titres et privilèges à Sa Majesté le Roi et ses successeurs.

Et Sa Majesté le Roi accorde par les présentes auxdits Indiens le droit de continuer à pratiquer leurs activités traditionnelles de chasse, de piégeage et de pêche sur l'ensemble du territoire cédé et décrit ci-dessus, sous réserve des règlements qui peuvent de temps à autre être adoptés par le gouvernement du pays, agissant en vertu de l'autorité de Sa Majesté, et sous réserve aussi que ce territoire peut être requis ou exigé de temps à autre à des fins de colonisation, d'exploitation minière, d'exploitation forestière, de commerce ou à d'autres fins.